ENGLISH

ELECTRONIC PERSONAL SCALE

The unit is used for weight measuring.

Description

1. Body
2. Battery compartment lid
3. Display
4. Measurement units selection button

Recommendations for customer

Attention!

Before using the unit, read this instruction carefully and keep it for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose the scale to direct sunlight and do not drop it.
- Use the scale away from heating units.
- Avoid getting of liquids into the scale body, this unit is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if any) before use to avoid static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. Otherwise you can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly. Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Refer to authorized service centers for maintenance.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

– Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

1. Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
2. Remove the battery compartment lid (2) and insert a «CR2032» battery (supplied with the unit), strictly following the polarity specified inside the battery compartment.
3. Install the battery compartment lid (2) back to its place.

Note: If there is isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid (2), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (2) back to its place.

Battery replacement

– If the image on the display (3) becomes less sharp or the symbol «Lo» (the battery is low) appears on the display, replace the battery.
– Open the battery compartment lid (2), replace the «CR2032» battery with a new one, strictly following the polarity, close the battery compartment lid (2).
– If you do not use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Recommendations

- Weigh yourself at one and the same time of the day.
- 2-3 hours should pass after the meal.
- Place the scale on one and the same place to get the most precise result.

Attention!

- **If an indication «OL» appears on the display, it means that the scale is overloaded. Step off the scale immediately to avoid its damage.**

Measurement units selection

The weight measurement units selection button (4) is located on the bottom of the scale. Select kilograms («kg»), pounds («lb») or stones («st») as measurement units by pressing this button.

Weight measurement

1. Install the scale on a flat stable surface.
2. The scale is switched on when you step on it.
3. The symbols «0.0 kg», «0.0 lb» or «0.00 st» appear on the display (3) depending on the selected measurement units.
4. Step on the scale and stand still. The weight indications on the display (3) will flash during weighing. Wait till the weight measurement indications stop flashing. This means that your weight is measured properly.
5. Your weight will be shown on the display for about 30 seconds, then the unit will be switched off automatically.

Notes:

– If the scale works improperly, try to switch the power off; to do this, open the battery compartment lid (2) and remove the battery. After some time install the battery back to its place.
– Refer to authorized service centers for maintenance.

Cleaning and care

– Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.
– Never use abrasives or solvents.
– Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
– Keep the scale away from children in a dry cool place. Do not store any objects on the scale.

Important

Electromagnetic compatibility

Electronic scale can be sensitive to the electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interferences off for some time.

Delivery set

1. Scale – 1 pc.
2. «CR2032» battery – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Batteries: «CR2032» battery, 3 V
Maximum weight: 180 kg.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ

Используйте устройство для определения веса.

Описание

1. Корпус
2. Крышка батарейного отсека
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения

Рекомендации потребителю

Внимание!

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, избегайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием удалите с весов защитную пленку (при её наличии) во избежание возникновения статического эффекта.
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставайте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. В противном случае вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости и только затем поставьте вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности
- весов.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элемент питания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушения!**
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.
- Перевозите весы только в заводской упаковке.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

– Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

Установка элемента питания

1. Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
2. Снимите крышку батарейного отсека (2) и установите элемент питания «CR2032» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность, указанную внутри батарейного отсека.
3. Установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Замена элемента питания

– Если изображение на дисплее (3) стало менее чётким или на дисплее появился символ «Lo» (элемент питания разряжен), замените элемент питания.
– Откройте крышку батарейного отсека (2), замените элемент питания новым «CR2032», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (2).
– Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Рекомендации

- Проводите взвешивания в одно и то же время суток.
- После приема пищи должно пройти 2-3 часа.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.

Внимание!

- **Если на дисплее отобразилось значение «OL» весы перегружены. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.**

Выбор единиц измерения

На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения веса (4). Нажимая на кнопку, выберите килограммы («kg»), фунты («lb») или стоуны («st») в качестве единиц измерения.

Определение веса

- Установите весы на ровной устойчивой поверхности.

4. Весы включаются, когда вы на них встаете.
5. На дисплее (3) появляются символы «0.0 kg», «0.0 lb» или «0.00 st» в зависимости от выбранных единиц измерения.
6. Встаньте на весы, стойте неподвижно. Во время взвешивания индикация единиц измерения веса на дисплее (3) будут мигать. Дождитесь момента, когда индикация единиц веса перестанет мигать. Это означает, что ваш вес достоверно зафиксирован.
7. Ваш вес будет высвечиваться на дисплее около 30 секунд, после чего прибор автоматически отключится.

Примечание:

– Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и выньте элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место.
– По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

Чистка и уход

– Протрите весы мягкой слегка влажной тканью.
– Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
– Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
– Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей. Запрещается хранить на весах какие-либо предметы.

Важно

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микроволновых печей). В случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

Комплектация

1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания «CR2032»–1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Элементы питания: элемент питания «CR2032», 3 В
Максимальный предельный вес: 180 кг.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

ЕДЕНГЕ ҚОЯТЫН ЭЛЕКТРОНДЫ ТАРАЗЫ

Салмақты анықтау үшін құрылғыны пайдаланыңыз.

Сипаттамасы

1. Корпусы
2. Батареялық бөлік қақпағы
3. Дисплей
4. Өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы

Тұтынушыға ұсыныстар

Назар аударыңыз!

Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Таразыны кез келген өлшеуіш приборды қолданғандай ұқыпты қолданыңыз, таразыны жоғарғы және төменгі температура, жоғары ылғалдық әсерлеріне ұшыратпаңыз, тікелей күн сәулесінің ықпалына ұшыратпаңыз және оларды құлатып алмаңыз.
- Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ жерде пайдаланыңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Қолданар алдында статикалық әсердің тууына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз.
- Таразыны тегіс, құрғақ және тайғақ емес жерге орналастырыңыз.
- Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз.
- Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Кері жағдайда сіз тайып кетіп, жарақаттануыңыз мүмкін.
- Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қоюға болады.
- Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды бірқелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады.
- Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда батарейлі бөліктен қуат элементін алып тастау қажет.
- Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес ерістілігін қатаң сақтаңыз.
- Қуат элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Аталған құрылғы физикалық, жүйке жүйесіндегі, психикалық ауытқулары бар немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (жасы 8-ден асқан балаларды қосқанда) қолдануына арналмаған. Мұндай тұлғалардың құралды қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауында болғанда, сондай-ақ, оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы және оны қате қолданғанда туындауы мүмкін қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулық берілгенде ғана мүмкін.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қарусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Таразыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны төмен температурада сақтағаннан кейін немесе тасымалдағаннан кейін оны кемінде екі сағат бөлме температурасында ұстау керек.

– Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату

1. Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
2. Батареялық саңылаудың қақпағын (2) шешіңіз және батарея саңылауы ішінде көрсетілген ерістілікті қатаң қадағалай отырып, «CR2032» қоректендіру элементін (жеткізу жинағына кіреді) орнатыңыз.
3. Батареялық бөлік қақпағын (2) орнына орнатыңыз.

Ескерту: Батареялық бөлікте оқшаулағыш аралық қабат болған кезде, батареялық бөліктің қапағын (2) ашыңыз, аралық қабатты шығарыңыз және батареялық бөліктің қапағын (2) жабыңыз.

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

– Егер дисплейдегі бейне (3) барынша әлсіз көрінетін болса немесе дисплейде «Lo» (қуаттандыру элементтері таусылған) белгісі пайда болса, қуаттандыру элементтерін ауыстырыңыз.
– Батареялық бөліктің қақпағын (2) шешіңіз, үйектілікті қатаң сақтап, «CR2032» қоректендіру элементін орнатыңыз және батареялық бөліктің қақпағын (2) жабыңыз.
– Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

Ұсыныстар

- Өлшеуді тәуліктің белгілі бір уақытында ғана жүргізіңіз.
- Тамақ ішкеннен кейін 2-3 сағат өтуі керек.
- Максималды дәл көрсетілімдер алу үшін салмақты өлшегенде таразыны белгілі бір орынға қойыңыз.

Назар аударыңыз!

- **Егер дисплейде «OL» мәні көрсетілсе, таразы асыра жүктелген. Таразының бұзылуына жол бермеу үшін одан дереу түсіңіз.**

Өлшем бірлігін таңдау

Таразы корпусының төменгі жағында салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы (4) бар. Батырмасын басып, сіз салмақ өлшем бірліктері ретінде килограммдарды («kg»), фунттарды («lb») немесе стоундарды («st») таңдай аласыз.

Салмақты анықтау

1. Таразыны түзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. Сіз таразыға тұрғанда олар іске қосылады.
3. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты «0.0 kg», «0.0 lb» немесе «0.00 st» таңбалары пайда болады.
4. Таразыға тұрыңыз, таразыда қозғалмай тұрыңыз. Салмақты өлшеу уақытында дисплейдегі (3) салмақ көрсетілімдері жанып-сөнеді. Салмақ бірліктері индикациясының жыпылықтауы тоқтатылғанша күтіңіз. Бұл Сіздің салмағыңыздың бекітілгендігін білдіреді.
5. Сіздің салмағыңыз 30 секунд бойы жанады, содан кейін аспап автоматты сөнеді.

Ескертпе:

– Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (2) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз.
– Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тазалау және күтім

– Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.
– Қажайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
– Таразыны суға және басқа да кез келген сұйықтыққа батыруға және оны ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.
– Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз. Таразыда қандай да бір заттарды сақтауға тыйым салынады.

Маңызды

Электрмагниттік сыйымдылық

Электрондық таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, ұялы телефондар, портативті радиостанциялар, радио басқару пульттерінің және қысқа толқынды пештердің) электр магниттік сәулеленуіне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің белгілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

Жеткізілім жинағы

1. Таразы – 1 дн.
2. «CR2032» қуат элементі – 1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

Қуат элементтері: «CR2032» қоректендіру элементі, 3 В
Максималды шектік салмақ; 180 кг

Өндіруші прибордың сипаттарын алдын ала хабарламай өзгерту құқығына ие болып қалады.

Құрылғының жарамдылық мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

VT-1963_6_1.indd 1
13.01.2014 13:58:37

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ ПІДЛОГОВІ ЕЛЕКТРОННІ
Пристрій використовується для вимірювання ваги.

Опис
1. Корпус
2. Кришка батарейного відсіку
3. Дисплей
4. Кнопка вибору одиниць вимірювання

Рекомендації споживачеві
Увага!
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, не піддавайте ваги дії прямих сонячних променів і не упускайте їх.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Перед використанням видаліть з ваг захисну плівку (за її наявності), щоб уникнути виникнення статичного ефекту.
- Розміщуйте ваги на рівній, сухій і неслизькій поверхні.
- Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях.
- Не вставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога. В іншому випадку ви можете посковзнутися і отримати травму.
- Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості, і лише після цього можна поставити другу ногу.
- Встаньте на ваги і рівномірно розподілите свою вагу. Під час процесу зважування стійте на вагах непорушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг.
- Якщо ви не будете користуватися вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлення з батарейного відсіку.
- При установленні елементу живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно робите заміну елементу живлення.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!**
- З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

Установлення елементу живлення
1. Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
2. Зніміть кришку батарейного відсіку (2) і встановіть елемент живлення «CR2032» (входить до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності, вказаної всередині батарейного відсіку.
3. Встановіть кришку батарейного відсіку (2) на місце.

Примітка: За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (2), витягніть прокладку і встановіть кришку батарейного відсіку (2) на місце.

Заміна елементу живлення
– Якщо зображення на дисплеї (3) стало менш чітким або на дисплеї з'явився символ «Lo» (елемент живлення розряджений), замініть елемент живлення.
– Відкрийте кришку батарейного відсіку (2), замініть елемент живлення новим «CR2032», строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (2).
– Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку.

Рекомендації
- Проводіть зважування в один і той же час доби.
- Після приймання їжі має пройти 2-3 години.
- Для здобуття максимально точних показань при зважуванні ставте ваги на одне і те ж місце.

Увага!
- **Якщо на дисплеї відобразилося значення «OL», це означає, що ваги перевантажені. Терміново зійдіть з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.**

Вибір одиниць вимірювання
На нижній стороні корпусу ваг є кнопка для вибору одиниць вимірювання ваги (4). Натискуючи на кнопку, виберіть кілограми («kg»), фунти («lb») або стоуни («st») в якості одиниць вимірювання.

Визначення ваги
1. Встановіть ваги на рівній стійкій поверхні.
2. Ваги вмикаються, коли ви на них встаєте.
3. На дисплеї (3) з'являються символи «0.0 kg», «0.0 lb» або «0.00 st» залежно від вибраних одиниць вимірювання ваги.
4. Встаньте на ваги, стійте на вагах непорушно. Під час зважування індикація одиниць вимірювання ваг на дисплеї (3) буде блимати. Дочекайтесь моменту, коли індикація одиниць ваги перестане блимати. Це означає, що ваша вага достовірно зафіксована.
5. Ваша вага буде висвічуватися на дисплеї близько 30 секунд, після чого прилад автоматично вимкнеться.

Примітки:
– Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (2) і вийміть елемент живлення. Через деякий час встановіть елемент живлення на місце.
– З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.

Чищення та догляд
– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
– Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
– Забороняється занурювати ваги у воду або в будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
– Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей. Забороняється зберігати на вагах будь-які предмети.

Важливо
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (мобільних телефонів, портативних радіостанцій, пультів радіоуправління і мікрохвильових печей). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на якийсь час джерело перешкод.

Комплектація
1. Ваги – 1 шт.
2. Елемент живлення «CR2032» – 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Елементи живлення: елемент живлення «CR2032», 3 В
Максимальна гранична вага: 180 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ВАГІ ПАДЛОГАВЫЯ ЭЛЕКТРОННЫЯ
Прылада выкарыстоўваецца для вымярэння вагі.

Апісанне
1. Корпус
2. Накрыўка батарэйнага адсека
3. Дысплей
4. Кнопка выбару адзінак вымярэння

Рэкамендацыі спажыўцу
Увага!
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Звяртайцеся з шалямі акуратна, як з любым вымяральным прыборам, не падвяргайце шалі ўздзеянню высокіх ці нізкіх тэмператур, падвышанай вільготнасці, не падвяргайце іх уздзеянню прамых сонечных прамянёў і не ўпускайце іх.
- Выкарыстоўвайце вагі ўдалечыні ад награвальных прыбораў.
- Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр корпуса шаляў, дадзеная прылада не з'яўляецца воданепранікальнай. Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць шалі ў месцах з падвышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапушчайце кантакту корпуса шаляў з вадой або іншымі вадкасцямі ў пазбяганне парушэння правільнасці сведчанняў шаляў ці выйсця іх з ладу.
- Перад выкарыстаннем зніміце з шаляў ахоўную плёнку (пры яе наяўнасці) ў пазбяганне ўзнікнення статычнага эфекту.
- Размяшчайце вагі на роўнай, сухой і няслізкай паверхні.
- Не карыстайцеся вагамі на дыванах ці дывановых пакрыццях.
- Не ўставайце на вагі мокрымі нагамі ці калі паверхня вагаў вільготная. У адваротным выпадку вы можаце паслізнуцца і атрымаць траўму.
- Будзьце асцярожныя, калі становіцеся на вагі: устаньце на вагі спачатку адной нагой, пераканайцеся ў іх устойлівасці, і толькі пасля гэтага можна паставіць другую нагу.
- Устаньце на вагі і раўнамерна размяркуйце сваю вагу. Падчас працэсу ўзважвання стойце нерухома. Забараняецца скакаць на паверхні вагаў.
- Калі вы не будзеце карыстацца вагамі на працягу працяглага перыяду часу, неабходна выняць элемент сілкавання з батарэйнага адсека.
- Пры ўстаноўцы элемента сілкавання строга выконвайце палярнасць у адпаведнасці з пазначэннямі.
- Своечасова змяняйце элемент сілкавання.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі ці без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі дапушчаецца толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Ажыццяўляйце нагляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпак**оваючай плёнкай.** Небяспека ўдушша!
- Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя (упаўнаважаныя) сэрвісныя цэнтры.
- Перавозьце вагі толькі ў завадской упакоўцы.
- Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Выкарыстанне шаляў
Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.
– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.

Устаноўка элемента сілкавання
1. Дастаньце шалі з упакоўкі, зніміце любыя наклейкі, якія замінаюць працы прылады.
2. Зніміце вечка батарэйнага адсека (2) і ўстанавіце элемент сілкавання «CR2032» (уваходзіць у камплект пастаўкі), строга выконваючы палярнасць паказаную ўсярэдзіне батарэйнага адсека.
3. Усталюйце вечка батарэйнага адсека (2) на месца.

Нататка: Пры наяўнасці ізалявальнай пракладкі ў батарэйным адсеку, адкрыйце вечка батарэйнага адсека (2), выміце пракладку і ўсталюйце вечка батарэйнага адсека (2) на месца.

Замена элемента сілкавання
– Калі адлюстраванне на дысплеі (3) стала меней выразным ці на дысплеі з'явіўся знак «Lo» (элемент сілкавання разраджан), замяніце элемент сілкавання.
– Адкройце вечка батарэйнага адсека (2), усталюйце элемент сілкавання тыпу «CR2032», зважаючы на палярнасць, і зачыніце вечка батарэйнага адсека (2).
– Калі шалі не выкарыстоўваюцца працяглы час, выміце элемент сілкавання з батарэйнага адсеку.

Рэкамендацыі
- Праводзьце ўзважванні ў адзін і той жа час сутак.
- Пасля прыёму ежы павінна прайсці 2-3 гадзіны.
- Для атрымання максімальна дакладных сведчанняў пры ўзважванні стаўце вагі на адно і тое ж месца.

Увага!
- **Калі на дысплеі адлюстравалася значэнне «OL», шалі перагружаны. Тэрмінова сыдзіце з вагоў, каб прадухіліць іх пашкоджанне.**

Выбар адзінак вымярэння
На ніжнім боку корпуса шаляў ёсць кнопка для выбару адзінак вымярэння вагі (4). Націскаючы на кнопку, выбярыце кілаграмы («kg»), фунты («lb») ці стоуны («st») ў якасці адзінак вымярэння.

Вызначэнне вагі
1. Ўстанавіце вагі на роўнай устойлівай паверхні.
2. Вагі ўключаюцца, калі вы на іх устаеце.
3. На дысплеі (3) з'яўляюцца знакі «0.0 kg», «0.0 lb» ці «0.00 st» у залежнасці ад выбраных адзінак вымярэння.
4. Устаньце на вагі, стойце нерухома. Падчас узважвання індыкацыя адзінак вымярэння вагі на дысплеі (3) будуць міргаць. Дачакайцеся моманту, калі індыкацыя адзінак вымярэння вагі перастане міргаць. Гэта азначае, што ваш вага пэўна зафіксаваны.
5. Ваша вага будзе высвятляцца на дысплеі на працягу каля 30 секунд, пасля чаго прыбор аўтаматычна адключыцца.

Заўвагі:
– Калі шалі працуюць няправільна, паспрабуйце адключыць сілкаванне, для гэтага адкрыйце вечка батарэйнага адсеку (2) і выміце элемент сілкавання. Праз некаторы час усталюйце элемент сілкавання на месца.
– Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя (упаўнаважаныя) сэрвісныя цэнтры.

Чыстка і догляд
– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.
– Забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя мыйныя сродкі або растваральнікі.
– Забараняецца апускаць шалі ў ваду і ў любыя іншыя вадкасці, а таксама змяшчаць іх у посудамыйную машыну.
– Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей. Забараняецца захоўваць на вагах якія-небудзь прадметы.

Важна
Электрамагнітная сумяшчальнасць
Электронныя вагі могуць быць адчувальныя да электрамагнітнага выпраменьвання іншых прылад, размешчаных у непасрэднай блізкасці (мабільных тэлефонаў, партатыўных радыёстанцый, пультаў радыёкіравання і мікрахвалевых печаў). У тым выпадку, калі з'явіліся прыкметы такога ўздзеяння (на дысплеі адлюстроўваюцца памылковыя ці супярэчлівыя дадзеныя), перамясціце шалі або адключыце на час крыніцу перашкод.

Камплектацыя
1. Вагі - 1 шт.
2. Элемент сілкавання «CR2032» - 1 шт.
3. Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Элементы сілкавання: Элемент сілкавання «CR2032», 3 В
Максімальная лімітавая вага: 180 кг

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання можа быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

O'ZBEKCHA

POLGA QO'YILADIGAN ELEKTRON TOROZI
Jihozni og'irlik tortishga ishlating.

Qismlari
1. Korpusi
2. Batareya qo'yiladigan bo'lma qopqog'i
3. Displey
4. Og'irlik birligini tanlash tugmasi

Iste'molchiga tavsiyalar
Diqqat!
Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'gri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Boshqa o'lchov asboblariga o'xlab torozini ham ehtiyot qilib ishlating, baland yoki past harorat ta'sir qildirmang, namdan ehtiyot qiling, quyosh nuri tushirmang, tushirib yubormang.
- Torozini isitadigan jihozlardan nariroqqa qo'yib ishlating.
- Torozi korpusi ichiga suyuqlik tushirmang, jihoz suv o'tkazmaydigan emas. Torozi to'g'ri ko'rsatishi, buzilmasligi uchun uni namlik ko'p (80% dan ko'p) joyga qo'yish, korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka tekkizish ta'qiqlanadi.
- Statik ta'sir qilmasligi uchun ishlatishdan oldin torozi o'ralgan plyonkani olib tashlang (arar bor bo'lsa).
- Torozini tekib, quruq, sirg'almaydigan joyga qo'ying.
- Torozini gilam yoki to'shamaga qo'yib ishlatmang.
- Toroziga xo'l oyoq bilan chiqmang yoki torozi yuzasi xo'l bo'lsa unga chiqmang. Aks holda sirg'anib jarohat olishingiz mumkin.
- Toroziga chiqqanda ehtiyot bo'ling: oldin toroziga bitta oyog'ingizni qo'ying, torozi qo'zg'olmay turgan bo'lsa ikkinchi oyog'ingizni qo'ying.
- Toroziga chiqqanda og'irligingizni teng taqsimlab turing. Og'irligingiz tortilayotganda qimirlamasdan turing. Torozining ustida sakrash ta'qiqlanadi.
- Torozi ko'p vaqt ishlatilmaydigan bo'lsa batareya bo'lmasidan batareyalarini chiqarib olib qo'yish kerak.
- Batareyasini manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab qo'ying.
- Batareyalarini vaqtida almashtirib turing.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Tuzattirish kerak bo'lsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Torozini faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Torozini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

TOROZINI ISHLATISH
Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
– Jihozni yumshoq, nam mato bilan arting.

Batareya qo'yish
1. Torozini qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yorliqlarini olib tashlang.
2. Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (2) ochib, manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab, «CR2032» turidagi batareya qo'ying (jihozga qo'shib beriladi).
3. Batareya solinadigan bo'lma (2) qopqog'ini yopib qo'ying.

Eslatma: Batareya bo'lmasiga izolyasiya qoplamasi qo'yilgan bo'lsa batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, qoplamani olib tashlang va batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) yopib qo'ying.

Batareyasini almashtirish
– Displeyning (3) ko'rsatishi xiralashsa yoki displeyda «Lo» yozuvi ko'rinsa (batareya quvvati kamaygan) batareyasini almashtiring.
– Shunday bo'lganda batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab «CR2032» turidagi yangi batareya qo'ying va batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) yoping.
– Agar torozi ko'p vaqt ishlatilmasa batareya bo'lmasidan batareyasini chiqarib olib qo'ying.

Tavsiyalar
- Og'irlikni kunning faqat bir vaqtida tortish kerak.
- Ovqatlangandan keyin tortishdan oldin 2-3 soat o'tishi kerak.
- O'lchov to'g'ri bo'lishi uchun og'irlik o'lchanganda torozining bitta joyiga turish kerak.

Diqqat!
- **Displeydagi «OL» yozuvi torozining yuki ko'payib ketganini bildiradi. Shunday bo'lganda, buzilmasligi uchun, tez torozidan tushing.**

O'lchov birligini tanlash
Torozi korpusi ostiga o'lchov birligi tanlanadigan tugmasi (4) qo'yilgan. Tugmasini bosib o'lchov birligini kilogramm («kg»), funt («lb») yoki stoun («st») qilib o'zgartirishingiz mumkin.

Og'irlikni o'lchash
1. Torozini tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
2. Torozi ustiga chiqqaningizda ishlaydi.
3. Qaysi o'lchov birligi tanlanganiga qarab displeyda (3) «0.0 kg», «0.0 lb» yoki «0.00 st» yozuvlari ko'rinadi.
4. Toroziga chiqib qimirlamasdan turing. O'lchov birligi ko'rsatgichi displeydagi (3) raqam o'chib-yonib turadi. O'lchov birligi ko'rsatgichi o'chib-yonishi to'xtashini kutib turing. Og'irligingiz to'g'ri ko'rsatilayotganini bildiradi
5. Og'irligingiz taxminan 30 sekund displeyda ko'rinib turadi, shundan so'ng jihoz o'zi o'chadi.

Izoh:
– Agar torozi noto'g'ri ko'rsatayotgan bo'lsa quvvatini uzing, buning uchun batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, batareyasini chiqarib oling. Bir ozdan so'ng batareyasini yana joyiga qo'ying.
– Tuzattirish kerak bo'lsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Tozalash va qarash
– Jihozni yumshoq, nam mato bilan arting.
– Qirib tozalaydigan vosita yoki eritgich ishlatish ta'qiqlanadi.
– Torozini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish, idish yuvadigan mashinada yuvish ta'qiqlanadi.
– Torozini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib boring. Torozi ustida biror buyum saqlash ta'qiqlanadi.

Muhim
Elektromagnit mutanosiblik
Elektron torozi yaqinda turgan boshqa vositalardan (misol uchun, uyali telefonlar, ko'chma radiostansiyalar, radioboshqaruv pultlari, mikroto'lqinli pech) keladigan elektromagnit to'lqiniga ta'sirchan bo'lishi mumkin. Agar shunday ta'sir bo'layotgani alomati paydo bo'lsa (displeydagi ko'rsatgich noto'g'ri yoki teskari bo'lsa) torozini boshqa joyga oling yoki xalaqit berayotgan vositani o'chirib qo'ying.

Yig'masi
1. Torozi – 1 dona
2. «CR2032» turidagi batareya – 1 dona
3. Qo'llanma – 1 dona

Texnik xususiyati
Batareyasi: «CR2032» turidagi batareyu, 3 V
Eng ko'p o'lchaydigan og'irligi: 180 kg

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1963 BN

Electronic personal scale

Весы напольные электронные

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	2
RUS	Инструкция по эксплуатации	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4
UA	Інструкція з експлуатації	5
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	6
UZ	Foydalanish qoidalari	7

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014